


Руководство пользователя


Стиральная машина


MWM 420 Blanc

Monsher

Monsher

СОДЕРЖАНИЕ

ВНИМАНИЕ	4
ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ	5
ОПИСАНИЕ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ.....	7
УСТАНОВКА	8
ФУНКЦИИ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ.....	11
КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНОЙ.....	14
ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	17
РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕПОЛАДОК.....	19
ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	20
ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА	23
ПРАВИЛЬНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ ПРОДУКТА	24



Данная стиральная машина соответствует действующим требованиям безопасности. Однако неправильное использование может привести к травмам и материальному ущербу.

Во избежание несчастных случаев и повреждения стиральной машины внимательно прочитайте это руководство перед первым использованием. Они содержат важную информацию о его установке, безопасности, использовании и обслуживании.

Храните это руководство в безопасном месте для дальнейшего использования.

ВНИМАНИЕ

- ☑ Внимательно прочтите эту инструкцию по технике безопасности перед использованием. Пункты, указанные здесь, являются очень важными мерами предосторожности, которые необходимо соблюдать. Мы не несем ответственности за ущерб, вызванный несоблюдением предупреждений и указаний по технике безопасности или возникший в результате неправильного использования или эксплуатации.
- ☑ Дети не должны играть с прибором. Очистка и обслуживание пользователем не должны производиться детьми без присмотра.
- ☑ Детей младше 3 лет следует держать подальше, если они не находятся под постоянным наблюдением.
- ☑ Должны использоваться новые комплекты шлангов, поставляемые с прибором, а старые комплекты шлангов не должны использоваться повторно.
- ☑ Этот прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с недостатком опыта и знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с прибором.
- ☑ Прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы о безопасном использовании прибора и понимают связанные с этим опасности.
- ☑ Очистка и обслуживание пользователем не должны производиться детьми без присмотра.
- ☑ Этот прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных целях, таких как:
 - кухонные зоны для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
 - фермерские дома;
 - отелях, мотелях и других жилых помещениях;
 - размещение типа B&B (постель и завтрак);
 - места общего пользования в многоквартирных домах или в прачечных самообслуживания.
- ☑ Для стиральных машин, имеющих вентиляционные отверстия в основании, их нельзя ставить на ковер.

- ☑ Перед установкой стиральной машины проверьте ее на наличие видимых внешних повреждений. Не устанавливайте и не используйте поврежденную стиральную машину.
- ☑ Перед подключением стиральной машины убедитесь, что данные подключения на табличке (напряжение и сила тока) соответствуют параметрам электропитания, в случае сомнений обратитесь к квалифицированному электрику.
- ☑ Электрическая безопасность этой стиральной машины может быть гарантирована только в том случае, если между ней и системой заземления обеспечена непрерывность, соответствующая действующим местным и национальным нормам безопасности. Крайне важно, чтобы это основное требование безопасности выполнялось и регулярно проверялось, а в случае сомнений бытовая электропроводка должна быть проверена квалифицированным электриком. Производитель не несет ответственности за последствия неправильной системы заземления.
- ☑ Не подключайте стиральную машину к электросети удлинителем. Удлинители не гарантируют требуемую безопасность прибора.
- ☑ Несанкционированный ремонт может привести к непредвиденным опасностям для пользователя, за которые производитель ответственности не несет. Ремонт должен производиться только сертифицированным специалистом по обслуживанию. Убедитесь, что ток не подается в машину во время выполнения ремонтных работ.

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- ☑ Если соединительный кабель поврежден или сломан, он должен быть заменен только квалифицированным специалистом по обслуживанию, чтобы защитить пользователя от опасности.
- ☑ Неисправные компоненты должны заменяться только оригинальными запчастями от производителя. Только при установке этих деталей могут быть гарантированы стандарты безопасной работы машины.
- ☑ **ЭТА СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА ДОЛЖНА БЫТЬ ЗАЗЕМЛЕНА!**

⚠ Правильное использование

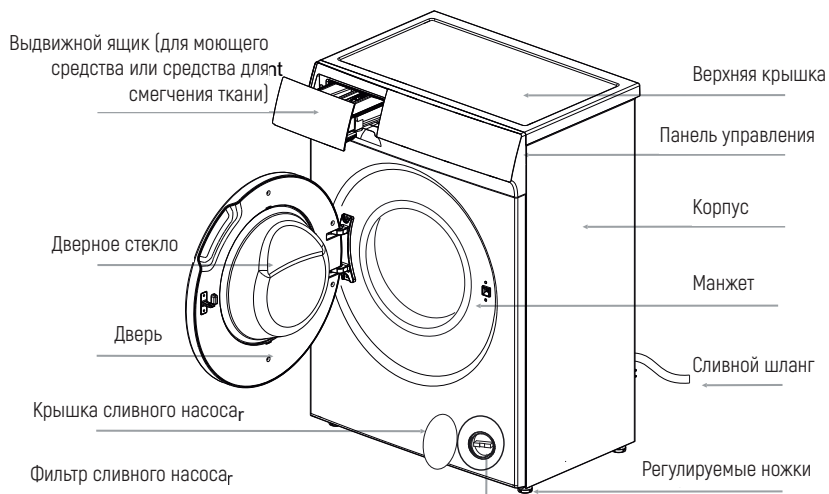
- ☑ Во избежание риска получения травмы или повреждения стиральной машины не устанавливайте ее в местах, где сыро и где на нее может падать вода.
- ☑ Не устанавливайте стиральную машину в местах, подверженных прямому воздействию солнечных лучей, под которыми могут повредиться пластиковые или другие компоненты. Это сократит срок службы вашей стиральной машины.

- ☑ Не устанавливайте стиральную машину в местах, где температура может опускаться ниже нуля. Замерзшие шланги могут лопнуть или расслоиться. Надежность электронного блока управления может быть снижена при температурах ниже точки замерзания.
- ☑ Не обливайте стиральную машину водой, когда чистите ее.
- ☑ Держите стиральную машину вдали от огня или источников тепла.
- ☑ Перед использованием стиральной машины в первый раз убедитесь, что транспортировочные болты в задней части машины сняты. Во время отжима транспортировочные болты, которые все еще находятся на месте, могут привести к повреждению как машины, так и мебели или находящихся рядом с ней приборов.
- ☑ Перекройте кран, если машину нужно оставить на какое-то время (например, в отпуске).
- ☑ Следите за тем, чтобы посторонние предметы (например, гвозди, булавки, монеты, скрепки) не попали в машину вместе с бельем. Это может привести к повреждению компонентов машины (например, барабана).
- ☑ Не стирайте водоотталкивающие вещи (например, плащи) в стиральной машине.
- ☑ Вынимайте белье из стиральной машины только после остановки барабана. Дотрагиваться до движущегося барабана чрезвычайно опасно и может привести к травме.

Безопасность для детей

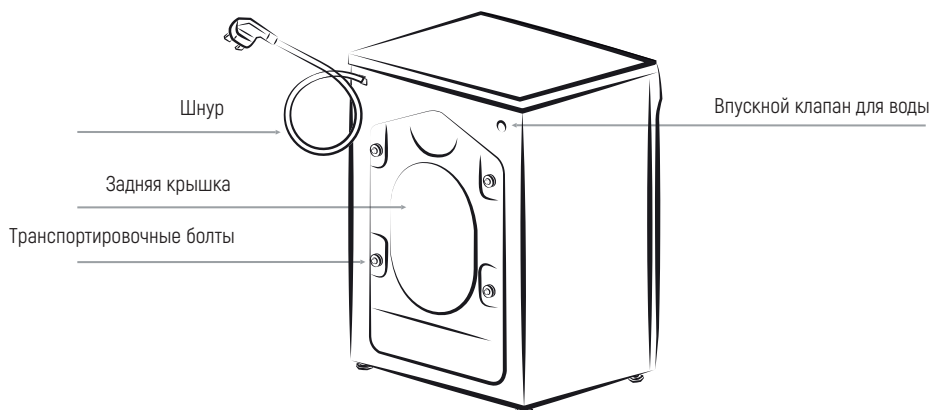
- ☑ Держите детей подальше от стиральной машины. Во избежание риска получения травмы не позволяйте детям играть на ней или рядом с ней, а также играть с элементами управления. Присматривайте за детьми во время стирки.
- ☑ Дети старшего возраста могут пользоваться стиральной машиной только в том случае, если им четко разъяснено, как она работает, и они могут пользоваться ею безопасно, осознавая опасность неправильного использования.
- ☑ У машин с дверцей «иллюминатором» стекло «иллюминатора» будет горячим при стирке при очень высоких температурах. Разъясните детям, прикасаться к нему небезопасно и чревато ожогами.

ОПИСАНИЕ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ



ПРИМЕЧАНИЕ

Отвинтите фильтр сливного насоса, чтобы слить воду, если машина не используется в течение длительного времени.



ПРИМЕЧАНИЕ

Схема машины в руководстве используется только для инструкций. Она может отличаться от модели, которую вы приобрели.

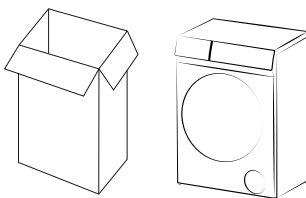
УСТАНОВКА

Распаковка стиральной машины

Удалите всю упаковку (включая основу из пенопласта), в противном случае могут возникнуть вибрация и шум.

Утилизируйте всю упаковку и/или храните ее в недоступном для детей месте. Опасность удушья!

Капли воды появляются на упаковочном пластиковом пакете и стекле дверцы. Это нормально. Это связано с тестированием машины на заводе.



Принадлежности

Убедитесь, что вы получили все предметы, указанные ниже.

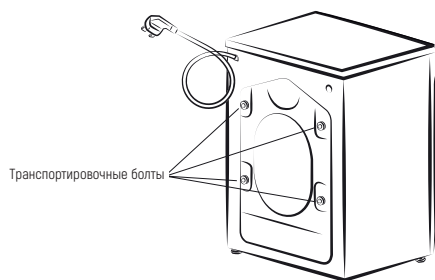
Принадлежность	Название	Кол-во	Принадлежность	Название	Кол-во
	Шланг подачи воды	1		«U»-образный держатель	1
	Заглушки отверстий транспортировочных болтов	4		Инструкция	1

Снятие транспортировочных болтов

Удалите все транспортировочные болты в задней части машины с помощью инструментов.

Закройте отверстия заглушками из комплекта поставки.

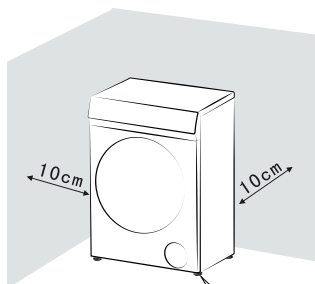
- ☒ Сохраните транспортировочные болты для будущей транспортировки. Всякий раз, когда машина перемещается, транспортировочные болты должны быть установлены на место.



Если транспортировочные болты не будут удалены, могут возникнуть сильная вибрация, шум или ошибки в работе.

Требования к месту установки

- ☑ Бетонный пол является наиболее подходящей поверхностью для установки стиральной машины, так как он гораздо менее подвержен вибрации во время цикла отжима, чем деревянные полы или ковровое покрытие.
- ☑ Машина должна быть выровнена и надежно закреплена. Расстояние между машиной и стеной должно быть более 10 см.
- ☑ Во избежание вибраций при отжиге нельзя устанавливать машину на мягкие напольные покрытия.

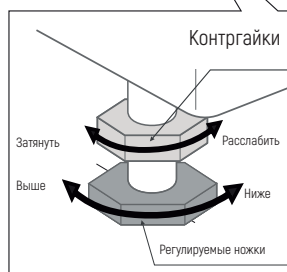


Выравнивание прибора

Машина должна стоять ровно на всех четырех ножках, чтобы обеспечить безопасную и правильную работу.

Неправильная установка может привести к увеличению потребления электроэнергии и воды, а также к перемещению машины. Как сделать это, если машина не выровнена:

- ☑ С помощью гаечного ключа поверните контргайку против часовой стрелки. Затем поверните контргайки вместе с регулировочными ножками, чтобы отвинтить их.
- ☑ Используйте уровень.
- ☑ Надежно удерживайте регулировочные ножки ключом. Снова поверните контргайку с помощью гаечного ключа, чтобы она плотно прилегала к корпусу.



ПРИМЕЧАНИЕ

Вибрация и шум могут возникать, если контргайки не плотно прилегают к корпусу.

Подключение сливного (дренажного) шланга

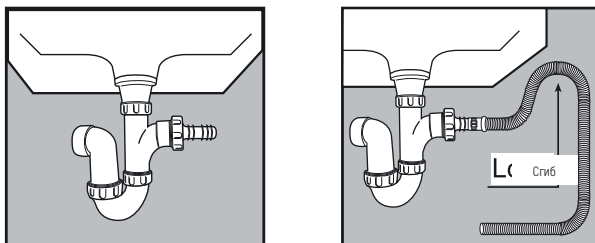
1. Напрямую в раковину

Если выпускной патрубок ранее не использовался, удалите все возможные заглушки, которые могут быть на месте. Наденьте сливной шланг на патрубок и при необходимости закрепите зажимом (хомутом, стяжкой), убедитесь, что на сливном

шланге образовался сгиб, чтобы предотвратить попадание отходов из раковины в стиральную машину.

При необходимости сливной шланг можно удлинить до 4 м.

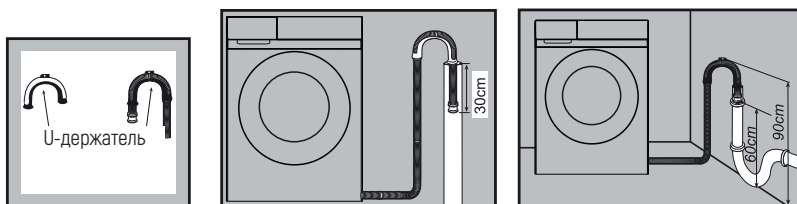
Более надежное подключение - к стояку.



Сначала сформируйте крюк на конце сливного шланга, используя прилагаемый U-образный элемент.

Поместите сливной шланг в стояк, внутренний диаметр которого должен составлять примерно 30 мм, чтобы обеспечить воздушный зазор между сливным шлангом и стояком.

При сливе в стояк убедитесь, что верхняя часть стояка находится на высоте не более 90 см и не менее 60 см над уровнем пола.

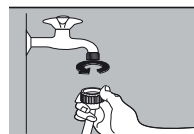
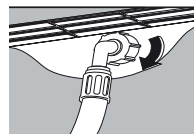


Подключение воды

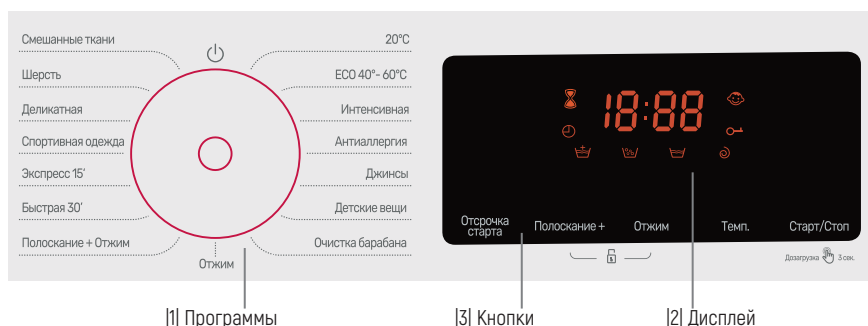
Не используйте ранее использовавшиеся шланги. Установка должна соответствовать требованиям местных органов управления водными ресурсами и строительным нормам.

1. Подсоедините шланг подачи воды к стиральной машине.
2. Подсоедините шланг подачи воды к крану с резьбой 3/4".

Цифровой дисплей: показывает время, скорость, время полоскания, коды ошибок.



ФУНКЦИИ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ



Дисплей

На дисплее отображаются текущие настройки, опции или соответствующая информация.

18:88	Цифровой дисплей показывает: Длительность программы (напр. 1:20) Скорость (напр. 1200, означает 1200 об/мин) Температуру (напр. 20 означает 20°C) Количество полосканий (напр. 2) Время отложенного старта (напр. 1:20 означает часов) Коды ошибок (напр. E1)
	Отсрочка старта: индикатор загорится, как только на дисплее появится время отсрочки.
	Блокировка двери: индикатор загорится, когда дверь заблокируется.
	Блокировка от детей: индикатор загорится, когда будет включен режим блокировки от детей
	Полоскание +: индикатор загорится, когда будет выбрана программа Полоскание+.
	Стадия стирки: индикатор загорится, когда начнется стадия стирки.
	Стадия полоскания: индикатор загорится, когда начнется стадия полоскания.
	Стадия отжима и слива воды: индикатор загорится, когда начнется стадия отжима и слива воды.

Кнопки

Ниже приведено руководство по кнопкам и их параметры настройки.

1. Старт/Стоп

Нажмите эту кнопку, чтобы запустить или приостановить цикл стирки. Чтобы снова загрузить белье во время цикла стирки, нажмите эту кнопку и удерживайте ее в течение 3 секунд, и машина начнет сливать воду, если уровень воды слишком высок. Функция дозагрузки недоступна, если температура воды слишком высока.

2. Температура

Нажмите эту кнопку несколько раз, чтобы изменить температуру стирки.

3. Отжим

Нажмите эту кнопку несколько раз, чтобы изменить скорость отжима.

4. Полоскание+

Нажмите эту кнопку несколько раз, чтобы изменить количество полосканий.

5. Отсрочка старта

Нажмите эту кнопку несколько раз, чтобы изменить время отложенного старта.

6. Блокировка от детей (кнопки "Полоскание+" + "Отжим")

Когда машина включена, одновременно нажмите кнопки «Полоскание+» и «Отжим» на несколько секунд, и загорится индикатор под значком «☺», после чего функция сработает.

Нажмите те же кнопки на несколько секунд, чтобы отменить эту функцию.

Когда функция работает, все кнопки недоступны.

ПРИМЕЧАНИЕ В целях безопасности не нажимайте кнопку «Старт/Стоп» и не вынимайте одежду во время работы машины. Поскольку температура воды может быть высокой, и вы можете обжечься. Замок дверцы автоматически откроется в конце цикла стирки, пока температура барабана не остынет.

Программы

Опции и функции программ

Программа	Макс. загрузка (кг)	Время (мин)	Темп. (°C)	Колич. циклов полоскания	Скорость отжима (об/мин)
20°C	7	57	20	2/3/4	0/600/800/1000/1200
ECO 40°-60°C	7	195	--	2	1200
Интенсивная	7	75	--/20/40/60	2/3/4/5	0/600/800/1000/1200
Антиаллергия	4	131	90	2/3/4/5	0/600/800/1000
Джинсы	4	102	--/20/40	4/5	0/600/800/1000
Детские вещи	4	143	--/20/40/60/80	2/3/4/5	0/600/800/1000/1200
Очистка барабана	0	72	60/90	2	600
Отжим	7	11	--	--	0/600/800/1000/1200

Программа	Макс. загрузка (кг)	Время (мин)	Темп. (°C)	Колич. циклов полоскания	Скорость отжима (об/мин)
Полоскание+Отжим	7	16	--	1/2/3/4	0/600/800/1000/1200
Быстрая 30'	2	30	--	2/3	0/600/800/1000/1200
Экспресс 15'	1.5	15	--	1/2	0/600/800/1000/1200
Спортивная одежда	3.5	72	--/20/30/40/60	2/3/4	0/600/800/1000/1200
Деликатная	2	42	--/20/30/40	2/3/4	0/600
Шерсть	2	50	--/20	2/3/4	0/600
Смешанные ткани	4	78	--/20/30/40/60	2/3/4/5	0/600/800/1000/1200

Программы стирки

Программа	Символ	Тип ткани и рекомендации
20°C		Хлопковые, льняные или смешанные ткани из хлопка
ЕСО 40°-60°C		Хлопковое белье обычной степени загрязнения. Наиболее выгодная программа с точки зрения комбинированного потребления воды и энергии
Интенсивная		Хлопок, постельное белье или ткани из смеси хлопка, например, полотенца, нижнее белье, футболки и т.д.
Антиаллергия		Эта программа предназначена для стерилизации и дезинфекции одежды
Джинсы		Темный текстиль из хлопка и темный текстиль, не требующий особого ухода
Очистка барабана		Эта программа используется для очистки барабана. Не кладите одежду в барабан во время работы этой программы
Детские вещи		Нормально загрязненная детская одежда из хлопка и/или льна. Эта программа тщательно удаляет моющие средства, защищая нежную кожу ребенка
Отжим		Отдельный отжим для изделий из хлопка и льна
Полоскание+Отжим		Эту программу можно использовать для полоскания. Не добавляйте моющее средство
Быстрая 30'		Программа быстрой стирки небольшого количества слабо загрязненной одежды
Экспресс 15'		Небольшие партии вещей, которые требуют освежения и которые подходят к программе
Спортивная одежда		Синтетические или смешанные ткани, нижнее белье, цветная одежда, безугадочные футболки
Деликатная		Тонкое белье из деликатных тканей или шелка, требующее бережного обращения
Шерсть		Используйте эту программу для стирки шерстяной одежды. Выберите подходящую температуру в соответствии с бирками на вашей одежде. Используйте моющие средства, подходящие для шерстяных изделий
Смешанные ткани		Слабо- и среднезагрязненное белье из хлопка, льна, синтетических волокон и их смесей. Стирайте вещи похожих цветов вместе только за одну загрузку

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНОЙ

Перед первой стиркой белья необходимо запустить полный цикл стирки без белья.

Чтобы сделать это:

1. Подключите питание и откройте кран.
2. Поверните ручку в положение «20°C».
3. Нажмите кнопку «Старт/Стоп».

Из-за заводских испытаний в машине может оставаться немного воды.

Это поможет удалить остаточную воду и другую возможную грязь в барабане.

Подготовка к стирке

1. Надежно подсоедините шланг подачи воды и откройте кран.
2. Убедившись, что розетка заземлена, вставьте вилку шнура питания в розетку.
3. Убедитесь в надежности размещения сливного шланга.

Подготовка одежды к стирке

1. Рассортируйте белье по цвету и этикетке по уходу. У большинства предметов одежды есть этикетка по уходу за тканью в воротнике или боковом шве.

2. Убедитесь, что все карманы пусты. Посторонние предметы (например, гвозди, монеты, скрепки и т. д.) могут повредить одежду и компоненты машины.

3. Перед стиркой застегните все молнии, застегните крючки, петли и т. д.

4. Темные ткани часто содержат красители, и их следует стирать отдельно несколько раз, прежде чем включить в смешанную загрузку. Всегда стирайте белое и цветное белье отдельно.

5. Сильно загрязненные места, пятна и т. д. необходимо предварительно обработать жидкими моющими средствами, пятновыводителями и т. д.

6. Выверните одежду, которая легко скатывается и имеет шерстяную поверхность, прежде чем положить ее в машину.



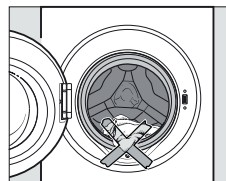
Рисунок 1



Рисунок 3

Загрузка одежды в стиральную машину

Выверните белье и загрузите его в барабан. Смешивание крупных и мелких вещей дает лучшие результаты стирки, а также помогает равномерно распределить загрузку во время отжима. Наиболее эффективное использование энергии и воды достигается при полной загрузке белья. Однако не перегружайте барабан, так как это приводит к образованию складок и снижает эффективность стирки.



ПРИМЕЧАНИЕ

Убедитесь, что одежда не зажата между дверью и уплотнением.

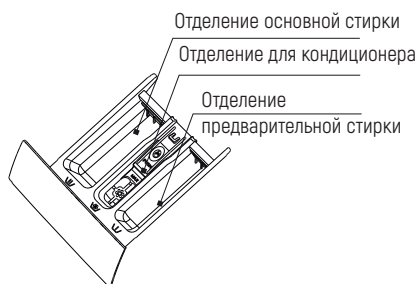
Использование короба для моющих средств

1. Откройте короб и добавьте достаточное количество моющего средства в отделение для основной стирки с пометкой «Ш» или «II».

2. Добавьте кондиционер для белья в отделение с пометкой «☼» или «☼».

Не превышайте отметку максимального уровня.

3. Закройте короб.



Чтобы добавить верное количество моющего средства, ориентируйтесь на:

- ☒ Количество белья
- ☒ Уровень загрязнения белья

Слегка грязное

Без видимых загрязнений и пятен. Легкий запах.

Средний уровень загрязнения

Заметно грязный и/или всего несколько незначительных пятен.

Очень грязное белье

Видимая грязь и пятна и/или пятна засохли.

- ☒ Уровень жесткости воды.

ПРИМЕЧАНИЕ

Рекомендуется использовать порошок с низким пенообразованием для всех температурных программ стирки.

Этапы стирки

1. Откройте водопроводный кран и подключите питание.
2. Откройте дверцу и положите грязное белье в барабан.
3. Закройте дверцу и засыпьте необходимое количество моющего средства и кондиционера для белья в короб для моющих средств, а затем закройте его.
4. Выберите нужную вам программу.
5. Нажмите кнопку «Старт/Стоп», чтобы запустить стиральную машину.
6. Когда цикл завершится, раздастся оповещающий о концовке цикла стирки звуковой сигнал.

ПРИМЕЧАНИЕ	Машина оснащена датчиком контроля баланса, которое обеспечивает устойчивость машины во время отжима. Если белье будет распределено в барабане неравномерно, датчик включится, чтобы защитить стиральную машину от вибраций. Белье перераспределяется за счет обратного вращения барабана. Это может произойти несколько раз, прежде чем дисбаланс исчезнет и можно будет возобновить нормальное вращение. Если примерно через 20 минут белье по-прежнему неравномерно распределено в барабане, машина не будет отжимать белье. В этом случае перераспределить загрузку надо вручную и выбрать ТОЛЬКО программу «отжим».
	Когда цикл стирки завершится, машина перейдет в спящий режим. И машина уйдет в это состояние через 10 минут, при условии бездействия на панели управления.
	Поверните ручку, чтобы «разбудить» стиральную машину, когда она переходит в состояние «спящего» режима.

Блокировка двери

- ☒ При запуске машины дверной замок блокируется.
- ☒ Когда температура внутри барабана превышает 60°C, дверной замок блокируется.
- ☒ Когда вода выше определенного уровня, дверной замок блокируется.
- ☒ Когда цикл стирки завершен, дверной замок разблокируется.

Важно:

Не пытайтесь открыть дверцу, когда цикл стирки не завершен или питание было аварийно отключено во время стирки, потому что температура может быть очень высокой и вы можете ошпариться.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- ✓ Отключите машину от электросети и вытащите вилку из розетки перед очисткой машины.
- ✓ Стиральную машину нельзя мыть под напором (например, из шланга).

Чистка снаружи

Очистите наружную часть с помощью мягкого неабразивного чистящего средства или воды с мылом, используя хорошо отжатую ткань. Вытирайте насухо мягкой тканью.

Не используйте растворители, абразивные чистящие средства, средства для чистки стекол или универсальные чистящие средства. Они могут повредить пластиковые поверхности и другие компоненты из-за содержащихся в них химических веществ.

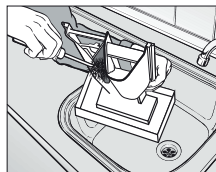
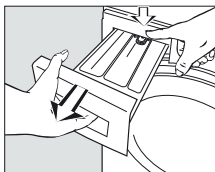
Чистка барабана

Очищайте барабан каждые 3 месяца с помощью программы «Очистка барабана».

Чистка короба для моющих средств

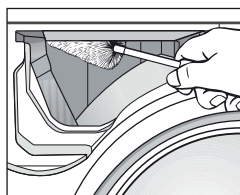
Регулярно удаляйте остатки моющих средств. Очистите ящик, следуя этим указаниям: Выдвигайте ящик до тех пор, пока не почувствуете сопротивление. Нажимая на защелку одновременно вытяните (аккуратно) короб из машины.

Очистите дозатор-разделитель с помощью щетки и теплой воды.



Чистка места стыка короба для моющих средств и корпуса машинки

Используйте ершик, чтобы удалить остатки моющего средства внутри корпуса ящика.

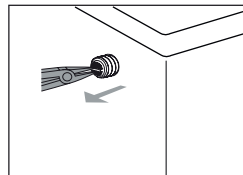


Чистка фильтра подачи воды

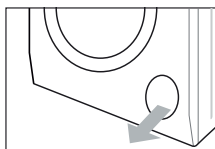
Используйте плоскогубцы с острыми концами, чтобы вынуть пластиковый фильтр. Очистите фильтр, засуньте его обратно и закрепите. Эти фильтры следует проверять каждые 6 месяцев или чаще, если есть перебои с водоснабжением.

ПРИМЕЧАНИЕ

После очистки фильтр необходимо поставить на место.



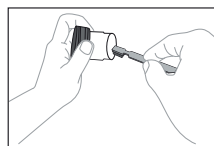
Чистка фильтра слива воды



1. Отключите машину от электросети и откройте нижнюю крышку поддев отверткой (без усилий).



2. Поместите емкость как на картинке. Открутите и снимите фильтр



3. Очень аккуратно очистите фильтр.

Если машина подвергается воздействию температуры ниже 0°C, следует принять определенные меры предосторожности

ПРИМЕЧАНИЕ

Фильтр следует очищать каждые 2 месяца или в случае неисправности, когда на дисплее появится ошибка «E03».

РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕПОЛАДОК

Проблема	Код ошибки	Вероятная причина	Решение
Вода в машине со временем заполняется	E01	1. Водопроводный кран не открыт. 2. Сливной шланг опущен. 3. Клапан подачи воды поврежден.	1. Откройте водопроводный кран. 2. Подвесьте шланг. 3. Замените впускной клапан воды.
Сработал сигнал открытия двери	E02	1. Дверь плохо заперта. 2. Одежда застряла между дверцей и уплотнением. 3. Дверной замок поврежден.	1. Заприте дверь. 2. Поместите одежду в барабан. 3. Замените дверной замок.
Машина со временем сливает воду	E03	1. Сливной шланг пережат или перекручен. 2. Фильтр сливного насоса забит. 3. Засорены трубы дренажной системы.	1. Проверьте сливной шланг. 2. Очистите фильтр. 3. Проверьте дренажную систему и очистите ее.
Вода переполняет машину/ Датчик воды работает ненормально	E04	1. Клапан подачи воды поврежден. 2. Ненадежное соединение между датчиком воды и проводом. 3. Поврежден датчик воды.	1. Замените клапан подачи воды. 2. Проверьте соединение и убедитесь, что оно надежно. 3. Замените датчик воды.
Двигатель не работает.	E05	1. Ненадежное соединение между двигателем и проводом. 2. Двигатель защищен от перегрева. 3. Двигатель поврежден.	1. Проверьте соединение и убедитесь, что оно надежно. 2. Проверьте, не перегружена ли машина. Выключите машину и повторите попытку, когда двигатель остынет. 3. Замените мотор.
Ошибка нагревательного элемента	E06	1. Соединение нагревательного элемента с проводом ненадежное. 2. Нагревательный элемент поврежден.	1. Проверьте соединение и убедитесь, что оно надежно. 2. Замените обогреватель.
Есть неисправность датчика температуры	E07	1. Ненадежное соединение между датчиком температуры и проводом. 2. Поврежден датчик температуры.	1. Проверьте соединение и убедитесь, что оно надежно. 2. Замените датчик температуры.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Общие характеристики

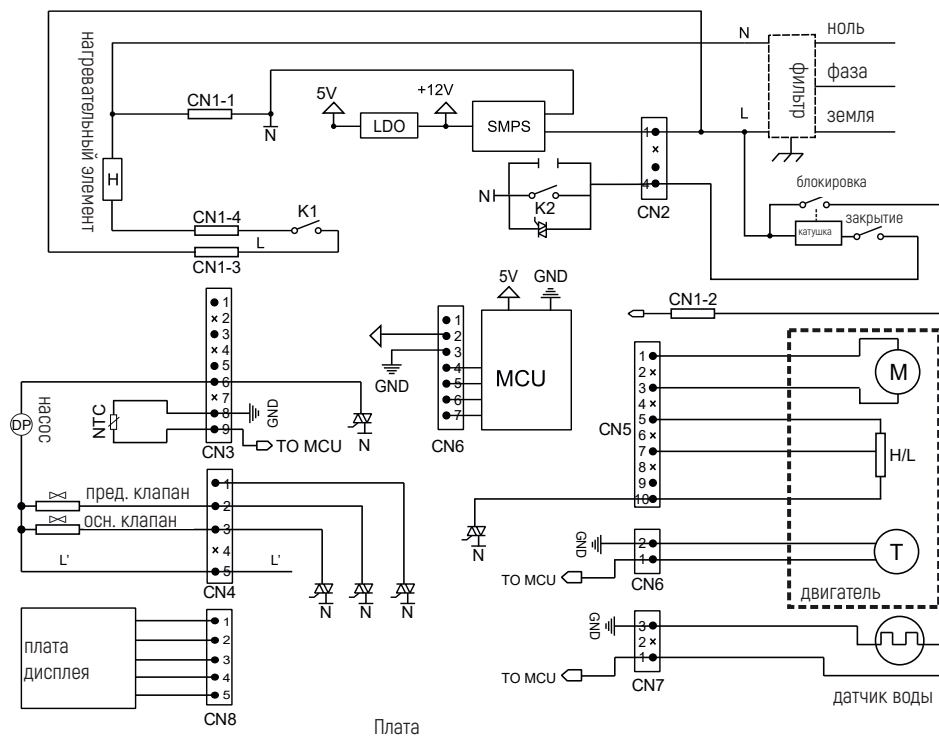
Параметр	Значение		Параметр	Значение	
Номинальная вместимость (кг)	7. 0		Размеры указаны в см	Высота	85
				Ширина	60
				Глубина	42
Индекс эффективности стирки	1. 031		Эффективность полоскания (г/кг)	4. 9	
Энергопотребление в кВт/ч за цикл на основе программы ECO 40-60 при сочетании полной и частичной загрузки. Фактическое потребление энергии будет зависеть от того, как используется прибор.	0.782		Расход воды в литрах за цикл, по программе ECO 40-60. Фактическое потребление воды будет зависеть от того, как используется прибор, и от жесткости воды.	44	
Максимальная температура внутри ткани (°C)	Полная загрузка	49	Остаточное содержание влаги (%)	53. 0	
	Половина	42			
	Четверть	23			
Скорость отжима (об/мин)	Полная загрузка	1200	Класс эффективности отжима и сушки	B	
	Половина	1200			
	Четверть	1200			
Длительность программы (ч:мин)	Полная загрузка	3:15	Тип	Отдельностоящая	
	Половина	2:30			
	Четверть	2:30			
Воздушный акустический шум в фазе отжима (дБ(A) на 1 пВт)	76		Класс эмиссии воздушного акустического шума (фаза отжима)	B	
Выключенное состояние (Вт) (если это применимо)	0. 49		Режим ожидания (Вт)	0. 49	
Отложенный старт (Вт) (если это применимо)	3. 90		Сетевой режим ожидания (Вт) (если это применимо)	-	

ПАРАМЕТР	ЗАЯВЛЕННОЕ ЗНАЧЕНИЕ	ЕДИНИЦА
Номинальная загрузка для программы ECO 40-60 с шагом 0,5 кг	7.0	кг
Энергопотребление программы ECO 40-60 при номинальной загрузке	1.21	кВтч/цикл
Энергопотребление программы ECO 40-60 при половине номинальной загрузке	0.65	кВтч/цикл
Энергопотребление программы ECO 40-60 при четверти номинальной загрузке	0.31	кВтч/цикл
Среднее потребление энергии по программе ECO 40-60	0.782	кВтч/цикл
Индекс энергоэффективности	90.6	—
Расход воды по программе ECO 40-60 при номинальной загрузке	55.0	л/цикл
Расход воды по программе ECO 40-60 при половинной номинальной загрузке	39.0	л/цикл
Расход воды по программе ECO 40-60 при четверти номинальной загрузке	35.0	л/цикл
Среднее потребление воды	44	л/цикл
Индекс эффективности стирки программы ECO 40-60 при номинальной загрузке	1.031	—
Индекс эффективности стирки программы ECO 40-60 при половинной номинальной загрузке	1.031	—
Индекс эффективности стирки программы ECO 40-60 при четверти номинальной загрузке	1.031	—
Эффективность полоскания программы ECO 40-60 при номинальной загрузке	4.9	г/кг
Эффективность полоскания программы ECO 40-60 при половинной номинальной загрузке	4.9	г/кг
Эффективность полоскания программы ECO 40-60 при четверти номинальной загрузке	4.9	г/кг
Продолжительность программы ECO 40-60 при номинальной загрузке	3:15	ч:мин
Продолжительность программы ECO 40-60 при половинной номинальной загрузке	2:30	ч:мин
Продолжительность программы ECO 40-60 при четверти номинальной загрузке	2:30	ч:мин
Температура, достигаемая в течение минимум 5 минут внутри во время программы ECO 40-60 при номинальной загрузке	49	°C
Температура, достигаемая в течение минимум 5 минут внутри во время программы ECO 40-60 при половинной номинальной загрузке	42	°C
Температура, достигаемая в течение минимум 5 минут внутри во время программы ECO 40-60 при четверти номинальной загрузке	23	°C

ПАРАМЕТР	ЗАЯВЛЕННОЕ ЗНАЧЕНИЕ	ЕДИНИЦА
Скорость отжима в фазе отжима программы ECO 40-60 при номинальной загрузке	1200	Об/мин
Скорость отжима в фазе отжима программы ECO 40-60 при половинной номинальной загрузке	1200	Об/мин
Скорость отжима в фазе отжима программы ECO 40-60 при четверти номинальной загрузке	1200	Об/мин
Среднее остаточное содержание влаги	53. 0	%
Класс эмиссии воздушного акустического шума (фаза отжима)	76	дБ(А) на 1 пВт
Потребляемая мощность в «выключенном режиме» (если применимо)	0. 49	Вт
Потребляемая мощность в «режиме ожидания» (если применимо)	0. 49	Вт
Включает ли «режим ожидания» дисплей?	Нет	-
Энергопотребление в «режиме ожидания» при включении в сеть (если применимо)	-	Вт
Потребляемая мощность при «отложенном старте» (если применимо)	3. 90	Вт
Мощность	220-240 В~ ;50Гц	
Номинальная мощность	2100Вт	
Давление воды	0. 02-0. 8мПа	
Вес нетто/Вес брутто	52 кг/56 кг	

Программа ECO 40-60 способна стирать хлопковое белье средней степени загрязнения, заявленное как пригодное для стирки при температуре 40°C или 60°C.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА



ПРАВИЛЬНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ ПРОДУКТА



Этот символ на продукте или его упаковке указывает на то, что этот продукт нельзя утилизировать как бытовые отходы. Вместо этого его следует отнести в соответствующий пункт сбора отходов для вторичной переработки электрического и электронного оборудования. Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, вы поможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые в противном случае могли бы быть вызваны неправильной утилизацией данного изделия. Для получения более подробной информации об утилизации данного изделия, пожалуйста, обратитесь в местную администрацию, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где вы приобрели изделие.

ВАЖНО:

Если машина подвергается воздействию температур ниже 0°C, следует принять определенные меры предосторожности.

- ☒ Перекройте водопроводный кран.
- ☒ Открутите шланг подачи воды.
- ☒ Отсоедините сливной шланг от задней стороны стиральной машины и поместите конец этого шланга и конец шланга подачи воды в чашу. Запустите программу отжима.
- ☒ Отключите прибор.
- ☒ Закрутите шланг подачи воды и сливной шланг.

Если вы собираетесь снова запустить машину, убедитесь, что температура в помещении выше 0°C.

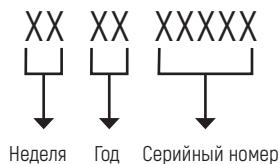
 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром во избежание игр с прибором
	При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал
	Недопустимо возникновение факельного пламени под воздухоочистителем (для вытяжек)
 ВНИМАНИЕ!	Детали прибора могут нагреваться во время работы
Условия хранения продукции по ГОСТу 15150-69, в помещениях с естественной вентиляцией при температуре воздуха от минус 50°C до плюс 40°C, относительной влажности не более 75%	

Обратите Ваше внимание!

Также неисправностями Изделия не являются:

Стиральные машины	Изменение цвета материалов изделия в процессе эксплуатации
	Остаточное незначительное количество воды в складках манжеты люка после завершения стирки
	Незначительная вибрация и подрагивание машины при работе на высоких оборотах отжима
	Высокочастотный шум ремня привода при работе изделия на режиме отжима
	Незначительные технические запахи в новом изделии в начальный период эксплуатации

ОПРЕДЕЛЕНИЕ ДАТЫ ПРОИЗВОДСТВА ТОВАРА ПО СЕРИЙНОМУ НОМЕРУ



ИЗГОТОВИТЕЛЬ:

Эм энд Джи Хаусгерате ГмбХт
Потсдамер стр, 92 10785 Берлин

ЛИЦО, УПОЛНОМОЧЕННОЕ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ:

ООО «Эм-Джи Русланд» 141400
г. Химки, ул. Бутаково, д. 4
info@monsherrus.ru

Фирма-производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и дизайн приборов.

Сделано в КНР, Завод-изготовитель: Zhongshan Galanz Consumer Electric Appliances Co., Ltd



УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Внимательно ознакомьтесь с условиями гарантийного обслуживания.

Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления, таковые изменения не влекут обязательств по изменению или улучшению ранее выпущенных изделий. Указанные изменения могут быть произведены без предварительного уведомления.

Изготовителем техники марки «Monsher» установлен срок службы 7 (семь) лет на крупную бытовую технику: газовые и комбинированные плиты, духовые шкафы, электрические и газовые варочные поверхности, холодильное оборудование, стиральные машины, сушильные барабаны, посудомоечные машины, пароварки, кухонные вытяжки), при соблюдении правил эксплуатации и применении ее в бытовых целях.

Данные сроки исчисляются с даты изготовления изделия.

Правила безопасного и эффективного использования изложены в Инструкции по эксплуатации. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия.

На всю бытовую технику марки «Monsher» гарантийный срок составляет 24 (двадцать четыре) месяца. Гарантийный срок исчисляется со дня заключения договора купли-продажи при наличии кассового и/или товарно-кассового чека, при отсутствии документов о покупке согласно п.2 ст.19 ЗоЗПП гарантийный срок исчисляется с даты изготовления изделия.

Данная Гарантия действительна только на территории Российской Федерации, Республики Беларусь, Республики Казахстан. Гарантия распространяется только на официально поставленные изделия, сертифицированные для указанных стран, а также на оригинальные комплектующие и составные части данных изделий.

На территории других государств гарантийный срок устанавливается в соответствии с внутренним законодательством.

1. Данная гарантия распространяется только на изделия, используемые в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью.

2. Гарантийный срок на комплектующие изделия (такие изделия, которые могут быть сняты с основного изделия без применения каких-либо инструментов, а именно, ящики, полки, решётки, корзины, насадки, трубки, шланги или другие подобные комплектующие) составляет 6 (шесть) месяцев с момента продажи основного изделия магазином.

3. Гарантийный срок на новые комплектующие и составные части, установленные в изделие, взамен вышедших из строя, при гарантийном ремонте, равен сроку гарантии на изделие и заканчивается одновременно с окончанием гарантийного срока изделия.

4. Гарантийный срок на элементы освещения, лампы составляет 15 дней с даты покупки прибора.

5. Гарантийный ремонт выполняется бесплатно авторизованным сервисным центром на дому у потребителя или в мастерской по усмотрению сервисного центра.

6. Прежде чем вызвать специалиста сервисного центра, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации изделия. Если изделие исправно, то за сервисным центром остаётся право требовать от Потребителя возмещения стоимости сервисных мероприятий за ложный вызов.

7. Для осуществления технического обслуживания и ремонта изделия, потребителю необходимо обеспечить доступ сотруднику авторизованного сервисного центра к изделию (в том числе встраиваемому).

8. Претензии по качеству основного изделия, его комплектующих и составных частей принимаются при условии, что недостатки обнаружены в течение гарантийных сроков, установленных соответственно на основное изделие, его комплектующие и составные части. Претензии рассматриваются после только после предварительной проверки качества изделия представителем авторизованного сервисного центра.

9. Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течении гарантийного срока изделия документы, прилагаемые при продаже (кассовый и/или товарный чек, инструкцию по эксплуатации).

10. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой возможный ущерб, нанесенный потребителю, в случаях несоблюдения требований Изготовителя, указанных в данном гарантийном документе и инструкции по эксплуатации.

Изготовитель не несет гарантийные обязательства в следующих случаях:

1. При возникновении недостатков, вызванных несоблюдением прилагаемой к изделию инструкции по эксплуатации, неправильной установкой, хранением или транспортировкой изделия, небрежным обращением или плохим уходом, неправильным использованием, включая перегрузку.
2. Использования изделия для предпринимательской или профессиональной деятельности.
3. Не соблюдения потребителем правил подключения и монтажа изделия, установки дополнительных элементов на изделии, препятствующих доступу специалиста к прибору для проведения сервисных мероприятий.
4. На изделия, которые подвергались ремонту, разборке или конструктивным изменениям, которые повлекли отказ в работе изделия, неуполномоченными на то лицами или организациями не являющимися авторизованными сервисными центрами. Так же если удалены, не разборчивы или изменены заводские наклейки с указанием модели, продуктового и серийного номера изделия.
5. Повреждений техники или нарушений ее нормальной работы, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как нестабильность параметров

электросети (установленных государственными стандартами ГОСТ 13109-97), явления природы и стихийные бедствия, пожар, домашние животные и насекомые, попадание внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, и другими подобными причинами.

6. Повреждения техники или нарушений ее нормальной работы, вызванных сверхнормативными отклонениями параметров электро-, газо-, или водоснабжения от номинальных значений.
7. Внешние и внутренние загрязнения, царапины, трещины, вмятины, потёртости и прочие механические повреждения, повреждения стеклянных деталей, включая разрушения, повреждения стеклокерамики, изменения цвета стеклокерамики в зонах конфорок, царапины, возникшие в процессе эксплуатации.
8. Использование посуды не соответствующего типа и размера, рекомендованного изготовителем согласно инструкции по эксплуатации.
9. На шумы и звуки работы электрооборудования индукционных и электрических плит, даже в выключенном состоянии, так же на шум пламени, издаваемый газовыми конфорками.
10. Повреждения деталей, которые произошли в результате естественного износа, включая расходные материалы, такие как : лампы, элементы питания, фильтры, монтажные и уплотнительные элементы, соединительные электрокабели, разъёмы, шланги, фильтры, антивозвратные клапаны, металлические и стеклянные противни, решетки, держатели противней и решеток, телескопические направляющие, тарелки, блюда, ручки и кнопки управления, решетки плит, составные части конфорок и дополнительных аксессуаров.
11. Образования на нагревательных элементах избыточного слоя накипи, при повышенной жесткости воды необходима обработка соответствующими составами.
12. Попадания во внутренние рабочие объёмы изделия посторонних предметов, мелких деталей одежды или остатков пищи.
13. Механических повреждений изделия потребителем (вмятины, царапины, трещины, сколы и т.д.)
14. Потери товарного вида изделия в следствие воздействия химических веществ.
15. Длительных термических воздействиях и других подобных повреждениях, возникших в процессе эксплуатации. Время приготовления пищи не должно превышать более 3 часов непрерывного включения конфорок.
16. На работы по установке, регулировке, чистке изделия, замене расходных материалов и прочий уход за изделием, оговорённый в инструкции по эксплуатации (периодическое обслуживание).
17. Движения хладагента внутри холодильника, морозильника, который может издавать кратковременные шумы (свист, звук перетекающей жидкости и т.д.), даже при отключенном компрессоре, что не является дефектом, так же не является дефектом потрескивание составных частей прибора в результате температурных деформаций. Характерные звуки включения компрессора и автоматики являются нормальными звуками

при работе электрооборудования прибора. Для холодильников, оборудованных устройством для приготовления льда (ледогенератором), при не использовании устройства для приготовления льда (ледогенератора) в течении 7 дней и более, обязательно требуется отключать функцию приготовления льда, освободить емкость от ранее приготовленного льда. Во избежание солнечного ультрафиолетового и температурного воздействия на корпус холодильника, место для установки холодильника должно быть защищено от прямого попадания солнечного света на прибор.

Установка и подключение крупной бытовой техники, включая встраиваемую бытовую технику

1. Для установки и подключения изделий производитель рекомендует Вам обратиться в авторизованные сервисные центры. Вы можете воспользоваться услугами любых других квалифицированных специалистов имеющих сертификат на оказание подобных услуг.
2. Перед установкой, использованием обязательно внимательно прочтите Инструкцию по эксплуатации.
3. Оплата работ по установке и подключению изделия происходит по прейскуранту сервисного центра.
4. Изготовитель не несёт какой-либо ответственности за любой ущерб, нанесенный имуществу граждан вследствие установки и подключения, не соответствующих требованиям, указанным в инструкции по эксплуатации и произведенных не уполномоченными на то лицами.
5. В случае нарушений требований Изготовителя по установке и подключению, ответственность за причиненный ущерб несет лицо или организация, проводившее работы по установке и подключению.
6. Газовая бытовая техника подключается только специалистом, имеющим лицензию и допуск на работы с газовым оборудованием. Гарантийное и сервисное обслуживание осуществляется только при наличии отметки в паспорте изделия о подключении или документа уполномоченной организации о подключении газового оборудования.
7. Изделия, имеющие трехконтактную сетевую вилку, обязательно должно быть заземлено.
8. По всем вопросам технического обслуживания и приобретения оригинальных расходных материалов и аксессуаров Вы можете обращаться в авторизованные сервисные центры, информация по сервисному обслуживанию изделий «Monsher» указана на сайте изготовителя : www.monsherrus.ru

Monsher

Monsher

СЕРВИСНАЯ КНИЖКА

МОДЕЛЬ

ТИП ИЗДЕЛИЯ

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР

ДАТА ПРОДАЖИ

М.П.
продавца

Уважаемый Покупатель !

Благодарим Вас за выбор продукции компании Monsher.

Настоящим, компания Monsher подтверждает, что приобретённая Вами техника изготовлена из высококачественных материалов при повышенном контроле качества продукции и отвечает всем техническим и экологическим критериям, предъявляемым к домашней бытовой технике. Данный товар сертифицирован на территории Российской Федерации.

Производитель обязуется обеспечить бесплатный гарантийный ремонт в течение всего гарантийного срока.

Требования потребителя, соответствующие Законодательству РФ, могут быть предъявлены в течение 24 месяцев с Даты продажи изделия при условии, что недостатки в продукции не возникли вследствие нарушения покупателем правил пользования, транспортировки, хранения и иных действий пользователя или третьих лиц или обстоятельств непреодолимой силы (пожар, природная катастрофа и т.д.).

Гарантийное обслуживание осуществляется в уполномоченных Monsher авторизованных сервисных центрах. Ответственность за качество, сроки ремонта несут уполномоченные сервисные центры. Неисправные детали и узлы техники в гарантийный период заменяются потребителю на новые безвозмездно.



Телефон горячей линии Monsher:

8 (800) 775-87-29 (звонки для всех регионов РФ бесплатные)

Часы работы горячей линии:

понедельник-пятница с 9-00 до 18-00 без перерыва

Полный список авторизованных сервисных центров Monsher Вы можете найти на официальном сайте www.monsherrus.ru

СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТАХ

Ремонт №1

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

Ремонт №2

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

Ремонт №3

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

Monsher

Monsher

ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ

Обратите особое внимание!

Все условия гарантии регулируются действующим Законодательством РФ.

Гарантийные обязательства не распространяются на технику с неисправностями, возникшими вследствие нарушения технологических требований, описанных в Инструкции по эксплуатации, в том числе:

- нестабильности параметров электросети, установленных ГОСТ 13109-87, а также нестабильности уровня давления газа, согласно ГОСТ P50696-2006;
- нестабильности водопроводной сети, установленных СНиП 2.04.02-84;
- на технику, используемую от целей, отличных от бытового пользования, а также технику, установленную в организациях любого типа собственности;
- при наличии следов механических повреждений (трещины, сколы, царапины и пр.), связанных с причиной обращения;
- при наличии следов несанкционированного вскрытия или неквалифицированного ремонта третьими лицами (за исключением особых случаев, предусмотренных действующим Законодательством РФ);
- при несоответствии данных о технике в Сервисной книжке и на оригинальной наклейке (шильдe) на изделии;
- при неправильном подключении изделия, попадании внутрь изделия посторонних предметов, мелких деталей и фрагментов одежды или остатков пищи;
- при попадании на внутренние узлы и детали изделия посторонних жидкостей, насекомых или при наличии следов их жизнедеятельности;
- вследствие образования на элементах изделия избыточного слоя накипи или иных отложений, вызванных повышенной жёсткостью воды;
- при обнаружении воздействия на внутренние и внешние элементы изделия агрессивных химических веществ, а также термического воздействия ;
- в случае, если изделие на момент визита уполномоченной сервисной службы Monsher было в технически исправном состоянии

Monsher

#1

Модель изделия _____

Серийный № _____

Дата продажи _____

М.П.
продавца

Monsher

#2

Модель изделия _____

Серийный № _____

Дата продажи _____

М.П.
продавца

Monsher

#3

Модель изделия _____

Серийный № _____

Дата продажи _____

М.П.
продавца



Товар получил без повреждений , претензий к внешнему виду и комплектности не имею

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

С условиями гарантийных обязательств Monsher ознакомлен и согласен. Полная, необходимая, достоверная информация о Товаре, Изготовителе, Продавце мною получена

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

СВЕДЕНИЯ ОБ УСТАНОВКЕ

Заполняется лицом, осуществившем подключение (Установку)

Дата подключения (установки)	Фамилия, Имя специалиста, проводившего подключение	Наименование организации, выполнившей подключение	Подпись специалиста, проводившего подключение

Внимание: Monsher настоятельно рекомендует доверять подключение (установку) приобретённого Товара специалистам Авторизованного сервисного центра. При подключении изделия через АСЦ, гарантийный срок исчисляется с Даты подключения (установки) изделия, но не более 3 месяцев с даты продажи. Оплата работ по подключению и настройке изделия осуществляется на основании прейскуранта платных услуг организации, осуществляющей подключение. Изготовитель не несёт ответственности за ущерб имуществу и здоровью граждан, возникший в связи с неквалифицированным подключением изделия третьими лицами. В случае возникновения поломки изделия вследствие описанных выше причин, ответственность за причинённый ущерб потребителю, а также за восстановление работоспособности изделия, несёт лицо, осуществлявшее подключение. Газовые варочные панели и духовки могут быть установлены только сертифицированным специалистом, имеющим соответствующий допуск на установку и проведение работ по газовому оборудованию. Гарантийное обслуживание осуществляется только при наличии отметки Организации, уполномоченной на проведение такого рода работ.

Monsher

#1

Сервис-центр _____
Инженер, Ф.И.О., _____
подпись _____
Дата ремонта _____

М.П.
сервис-центра

Monsher

#2

Сервис-центр _____
Инженер, Ф.И.О., _____
подпись _____
Дата ремонта _____

М.П.
сервис-центра

Monsher

#3

Сервис-центр _____
Инженер, Ф.И.О., _____
подпись _____
Дата ремонта _____

М.П.
сервис-центра

Monsher


Руководство пользователя

Monsher